

N.W.T. LITERACY COUNCIL

# Nakunihamut



**Qitunnariit  
Angirlivaliyut Ayuqqaliaplutiglu  
Atauttikku**

# Ilittaqhiyutit

Iluliit uma taiguap titigaqtauhimayut Saskatchewanmi Taiguyuhiliriyitkunit.



Taiguakhak nutanngutitauhimayuuq allannguqtiqtaupluni NWT-mi Taiguyuhiliriyinit ukiuqtaqtumiutauquplugu.

Makpirannguqtiqtauhimayuuq NWT-mi Taiguyuhiliriyinit March 2002-mi maniqaqtitauplutik Nunatiap Gavamainit Nutaqqanut Ilihaqtuliriyinit.

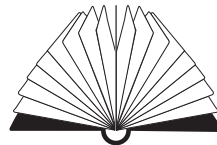
Taiguakhaliurhugu titiraqtit, ilani, allannguqtirivaktut allanik titigarirhimayunik. Tamaat apihilgagalutik allannguqtiritinatik. Allannguqtiqtauyuuqarniqqat apigihimaittumik titigaqqathimayuuq, mammiahuktugut puiuniguqta apihirnirmik.

Qanurunaqhimaittumik atyiliuginarialik tuniuqqarluguluuniit ilulingit uma angayuqqanguyunut. Kihimi atyiliuqtauniaqqat ahikkut atuqtauniarluni, apigilgarlugit NWT-mi Taiguyuhiliriyit.

Qanurliqaq una makpigaq niuvrutauyukhaunngittuuq maniliurutaununi.

Uma atyikkutanik pinarialik hapkunanga:

NWT-mi Taguyuhiliriyit  
5122-48th Street, Box 761  
Yellowknife, NT X1A 2N6  
Talafutat: (867) 873-9262  
Kayumiktukkut: (867) 873-2176  
Qaritauyakkut: [info@nwtliteracy.ca](mailto:info@nwtliteracy.ca)



**N.W.T. LITERACY COUNCIL**

Pularluta qaritauyakkut: [www.nwt.literacy.ca](http://www.nwt.literacy.ca)

# Hivullirmik

Una makpigaq turangayug kimuliqaq havaktumut munarhipluniluuniit nutarannuanik. Uqauhiq "anngayuqqaq" turangayug tamainut ikayuqtuqtunut angiklivalianiannut ilitpalininullu nutaqqat.

Ittaumalutit nutaqqat malruk atyikkinngittuk. Malruk anngayuqqak atyikkinngittuk. Nutarat ilinniaqtuq angikluvalialunilu imikkut.

Anngayuqqat nutarap hivullirmik ikpingnaqtumik ilihautyigiyait.

Nutaqqavit hivulliuplutit ilihautyigikmatit, tunittaqtat pikpaguhungnirmik nalangnirmik nipkanik taiyuarnirmiglu. Unipkavigilugu taiguakvigiluguluuniit ubluk tamat. Takupqaqlugu taiguktutit.

Una makpigaq tuihiniaqtuq ilingnut ikayutikharnik nutaraq ilittugivaliayangani pikpaguhunirmik taiguarnirmik. Ilittugipkagumaplutillu anngayuqqanguyutit ikpingnarhutillu nutaqqavit inuhiani.

" Iihautivagavut nutaqqavut amihunik; kihimilluaq, ilihautittaqtavut nutaqqavut allianarnianik angiklivalianiup ilitpalianiuplu attautikkut."

Open Doors to Family  
Literacy Project, YWCA  
Prince Albert-mi



# Nutaqqarnik ilihautyutikhat:

Uqarilugu hulikagiat

Tautulugu nutarat

Nalaklugu nutarat uqaqtilugu

Unipqarvigilugu

Taiguarvigilugu ubluk tamat

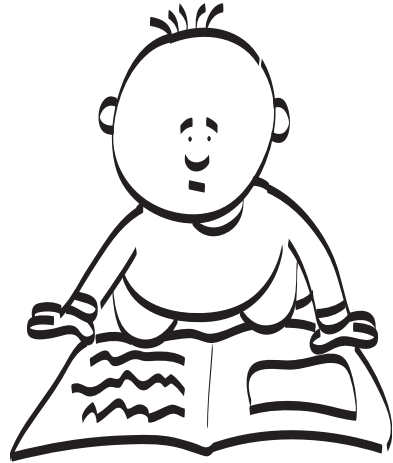
Uqauhigilugu unipqaq

Kuviagilugu nutaraq

**Huliqatirilugu** atauhirmik  
uqauhirmik, atunmikluuniit hulilukaqatigiluguluuniit ubluk  
tamat.

**Aturlugu** uqauhiit nanminiit

Open Doors to Family Literacy, YWCA Prince Albert-mi



## Nipilingmik tauyuarnik

- ☺ Alianarharlugu taiyuarnik
- ☺ 15-minutes-nik taiguqlutit ubluk tamat nutaranut
- ☺ Uqagilugu titigauyangit kialu unipkaliuriyagiakhaa
- ☺ Taiguaqlutit kayumiittumik tuharnarnahlutit
- ☺ Kangikhiarilugu apirhurlugu nutaqqat

## Qanuq taiguaninniaqqit?

- ☺ Taiguahaqarvingmit aturlutit
- ☺ Aturlutit ilanarnit
- ☺ Niuivirlutit
- ☺ Aqiuqturlutit aqiuqtuakhanit
- ☺ Niuivlugit akiklilahimayunit
- ☺ Aittutihagiqlugit ilavalungnut ilannarnulluuniit
- ☺ Ilingnik taiguakhaliurlutit

# Bibinnuat atauhirmut ukiuliit

## Anngayuqqanguniq taiguyuhinirlu

Bibinnuat tigumiaqtauyumayuq uqarviulunilu nipigiktumit.  
Tautulugu qanuq kiuvagiakhaa. Ilittugipqarniaratit  
qanurittakhaminik timingmigut akuliangmigullu.  
Unipkavigittaqtat taiguarvigilugulu makpiganik kilamik.  
Bibinnuavit aliagiya nipit, unipkavihayuq atuyarvigilugulu.  
Atuttiariaqangittutit khimi aturvigilugu.

Bibinnuat ayuqpaktut timiktik aturhugu: tautungnik, nipitigut,  
kahangnikkut, mamarhanikkut, tipitigullu. Tiguhinahuarnikkut  
tamuanikkullu nutaqqat ayuqpaktullu avatimingnik.

Atauhiq taitai pihimarlugu taima nutarat ilihunngungumat.

Quyaginaq nakuyuq uqarvigilugu atuyarvigilugu bibinnuat:  
ualigairuviuk, makkaktuligaiguviuk, amamaktiligairuviuk



tupagaikpaluuniit unnuami.  
Atuyarniq inuhirinngaqtuq  
iliffingnut.



Inaviginnaguiqlugu bibinnuat.  
Inminullu piyagiaqaqtut.  
Nipaingarluni niviuurvihak  
nakuyuq ungaikpat  
inaqtinarhikpat.

# Tuhagakhak nutararnit:

## Aliagiyatka:

- ☺ makpigatpiksagiaktut qaumayuniglu kalalgit
- ☺ tamuaniq himigliqaq
- ☺ tuhaplutit uqaqtutit atuyatutulu

## Iluga nirumihivaktuq:

- ☺ unipkagangavit unipkaliarnik
- ☺ atuhiugangavit atuyarvigiplunga
- ☺ ulapquiyagigangapkit lagatka, putugutka, timigalu uqarvigiplunga
- ☺ tunivakkangma kalikunik alilaitunik taiguakhanik qunngiagakhamnik tamuayahaminglu
- ☺ huliyanrnik unittivakkangma takuyarniglu avatipingni



# Pamnguliqtut – Ukiulgit atauhirmik malruniglu Anngayuqqanguniq taiguyuhinirlu

Pamnguliqtut ilittagiattut kilaminnaaq. Nakuyuraaluk hadja takuhiuriagini avattiptingnut!

Pamnguliqtut nutaqqat unipkaliuhut inmingnik, kihimilluaq huliyamingnik. Unipkanik aliahugut nunamiunirnik, uarhinirmik ingilrutinik nurityutinik, kamikturnirmik, niuvvagiarnirmik, inuhirmingnigluuniit. Aliguhuut taiguarnirmik kihimilluaq taigurvigiguviuk uqauhilingnik angiyunik "YUAQ" "NAQTUQ" uktutigilugit.



Nutaqqat aliagiyait makpigat  
angmaktahalgit. Imaittunik makpiganik  
ilihautyauyagialgit munarhinirmik.  
Munargittiaruvigit makpigat nutaqqat  
ityuarhunguyatit.

# Tuhagaqhaq Nutararnit

## Aliariaga:

- ☺ nutanik ilihagiami nipinik uqauhiniglu
- ☺ atuyariami pattaktuqtuniglu pinguarutinik
- ☺ tuhayami unipkaliurarniq atuhiuyarniglu
- ☺ qunngiariami makpigarnik  
piksalingnik

## Iluga nirumirhivaktuq:

- ☺ unipkarangavit unipkaliarnik
- ☺ atiqtuurangavit  
hunavalungnik inungniglu
- ☺ ilihautirangangma  
makpirarnirmik qayaginirmik
- ☺ taiguarangavit makpigaqtittugit uvamnuk
- ☺ apihurangangma taiguaqtarnik
- ☺ makpirarhaqainnaravit akhalunmi, makkaqarvingmi  
pukattarni iglirma hanianilu





# Sikulktinagit – Pingahunik ukiulgit

## Anngayuqqanguniq taiguyukhinirlu

Nutarat ayuliqtuq ayuirhimarhunilu nutanik  
ayurharungnailihuni. Inmigukpalialiqtuq. Avatiminik  
ikhivriuriumaniaqtuq. Hunaliqaq nutanguniaqtuq.

Nutarat nutqangayukhilirami  
nalakhakpalialirniaqtuq tairuvigigairuviuk.  
Taiguqtatit umaqtillugit  
ityuaklugit unipkaktatit nipillu  
aturlugu. Nutarallu  
tuharumaniaqtuq unipkanik ilaminit.



Nutaqqat aliariyait nipit atyikkit  
atauttit taiqattaqtunik. Ityuaqtaramikkit.

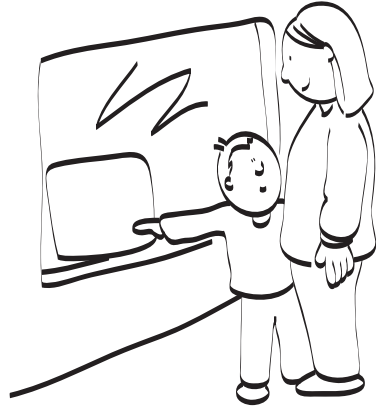
Qahakkihimalutit kalautikhanik, titirautinik, titiqqanik,  
nipitirutinik hunavalungnik nutaqqat aturakhainik.

Utuqqanik natik ilirilugu nipitirutituligaikpata  
minngukhiliqqataluuniit halumarhimyuminavyaktumik.

# Tuhagakhaq Nutararnit:

## Aliagiara:

- ☺ ilihariami algatka aturhugit atuyarnirmik
- ☺ atuyariami
- ☺ ityuarhipluni pinguarnirmik
- ☺ tuhayami unipkanik itqumangittunik
- ☺ tuhayami hugatyanik huliyunik ilatka uvangalu hulittaqtaptingnik
- ☺ titangayami
- ☺ kalanahurittamik, kivyauyarnik, titirauyarnirmiglu
- ☺ tuhayami unipkanik ilamnik



## Iluga nirumikhivaktuq:

- ☺ pihuyagangamnuk nunaptingni
- ☺ ihivriurigangamnuk avatiptini hunavalungniglu attautimi
- ☺ piksanik uqauhiqagangamnuk
- ☺ pingurivakaptigik unikkat ilangit
- ☺ takugangapkit titirauyaatka nivingayut nikinut nilaumavingmi
- ☺ hunavaluluirangamnuk hulilukakhunuglu atauttikku

# Hitamanik ukiulgit

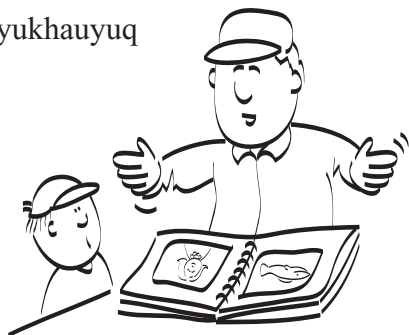
## Annngayuanguniq taiguarnirlu

Hitamanik ukiuliup avataa angiglivaliyuq. Arhurhimaqtuq hunaliqaq kiglinganut tikitumayutut apirhuiruirunairhunilu. Nakuhiyugaluqaq ilihautiyangani inihanganik inuhiamini. Ilihautinarialik unipkavigilugu, piksanik qunngiaqtulugu makpiganiglu inungnik nunanik hunavalungniglu.

Ilangit hitamanik ukiuqaliqtut irhiuginaqtut hapirhutik. Tuhayumainaqtut ikhitariyunik titangayunigluuniit nakuyumik kihimi nunngummiqaqtunik. Iqimivaglugu nutarat irhiuliraikpat.

Nutarat piyumayuq kangikhianaqtunik, nalunaittunik utiqtaqtunik taiguanik atyiliuriyamini taigunnguarlunilu ilingnut. Nutqangavaliarumigaluarhuni nalakyumivalialihunilu, taiguarviuyukhauyuq huli naittunik tuharnarnaqtunik.

Ilihimapkaklugu nutarat allallu inuit inimitut irhiuqpaktut kapiyahukhutiglu. Ikayurlugu iliturivaliyangani takumayuyarnirmik itqumayuniglu.

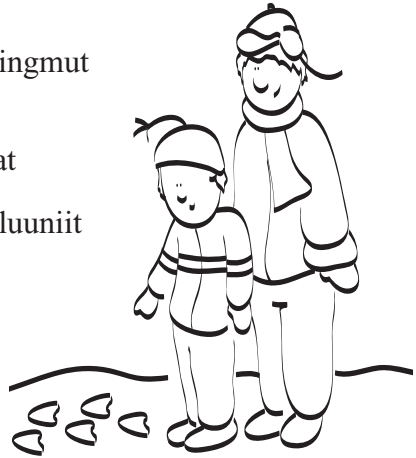


Katitigivalialutit hunavalungnik atutqiriminaqtunik hulilukarutikhainik nutaqqavit.

# Tuhagakhaq nutararnit:

## Aliariyara:

- ☺ unipkalukagiami tairuarnirlu
- ☺ hulilukakhimariami
- ☺ ahinungauqaqtariami ulapqivingmut  
niuvirvingmuluuniit
- ☺ tuyangit nakugitqiatka unipkat
- ☺ taiguakhat nutat ilihimayatkaluuniit
- ☺ pinguariami ayurnaaitunik  
ulapqiuyanik  
atyikkiritutinigliuuniit
- ☺ tuhayami titangayunik
- ☺ takurangapku atira



## Iluga nirumihivaktuq:

- ☺ tuhayumayamnik taiguahamik pipkarangangma
- ☺ taigunnguaqtikagangma ilingnut
- ☺ kiuginaravigit apirhutitka titangayutut itkaluaqtilugit  
ilingnut
- ☺ nalakpakkangma
- ☺ pinguaqqatigivakkangma
- ☺ hulilukakattigivakkangma
- ☺ ilihautivakangma kalanik nappaniglu

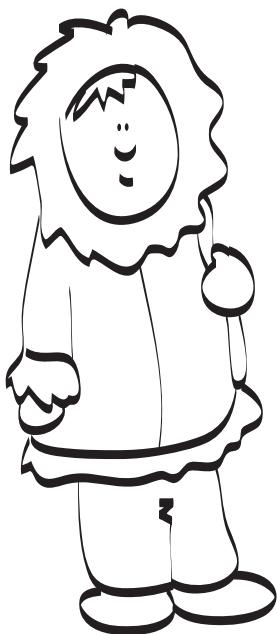
# Talimanik ukiulgit

# Talimanik ukiulgit

## Anngayuqqanguniq taiguarnirlu

Talimanik ukiulik nutaraq nutqangatqiyauyuq nukkakhinit upalungaiqtuq qungiariamini allaqinik amigaittunik taiguakhanik. Ihumaliuqtalihuni kitumik taiguquyaminik. Hamna hivulliuyuq nutaraq inminik ihumaliuqpalianirmik taiguakhani. Talimanik ukiulik upalungaiyaliqtuq sikugiamini sikuliqturluuniit. Ubluq tamat taigurvigihimarlugu, qakurunnuaq, qilamik ilingnut taigulirniaqtuq.

Takuhiuqpalirlugit uqauhiit taiguqtarni nutararnut. Ilani inmigut taiguqtitpaglugu.



Inminik ikayuqtitpaglugu pittaqqat.

Nutarat makpirarvingmut taiguarvingmungautivaglugu, nunagni piqaqqat. Angilgautiyakhaminik atuqtitpaglugu sikurvingmit sikuqtittiviminilluuniit.

# Tuhagakhaq nutararnit:

## Aliagiyara:

- ☺ ihumaliuqtarama taiguqtakhaptingnik
- ☺ unipkariami avatimnik
- ☺ tautuktumiyariamni
- ☺ ikayurangapkit igatilutit mamariyaptingnik
- ☺ makpiraliurangama

## Iluga nirumikhivaktuq:

- ☺ unipkarangavit piksanik inunnguaniglu aturangavit
- ☺ katitirigangavit taiguakhanik uvamnut
- ☺ tikuaktuirangavit uqauhinik uvamnut
- ☺ titirarangaviuk unipkaktara
- ☺ nanminikhamik pirangama makpiraqarvingmit atuqattautihamnik
- ☺ igaqatigivakkangma ikiagihimaittumik taiguqatigiplungalu igatyutihamik



# Nutaraq sikukliqtuq – siksinit nainut ukiulgit

## Anngauyuqqanguniq taiguarnirlu

Nutarat sikukpaliqtuq. Ilauhimarlutit iqiagihimaittumik.  
Taiguqpaklutit nutararnut. Taiguqtitpaglugu ilingnut ilaminillu.

Ilihimalutit huliyunik sikurviani. Ilihimalirlugu sikuqtittiyia.  
Ikayuqpaklutit. Apirhiuvaklutit. Ilittugipkaklugu nutarat sikurniq  
arhurutigiyat.

Iliharniq ulapqiniq atyigiiktitpaglugik. Itqaumalutit  
ulapqiyuarnirlu ilinnaqtuq.

Tiiviktitpalaqtaililugu. Hulilukagutihainik qahahimavaklutit.

Nakuyunik niqiliurutivaglugu nigittiaqtitlugulu.  
Tupauttaqtitpaglugu sikugiaqtinagu.



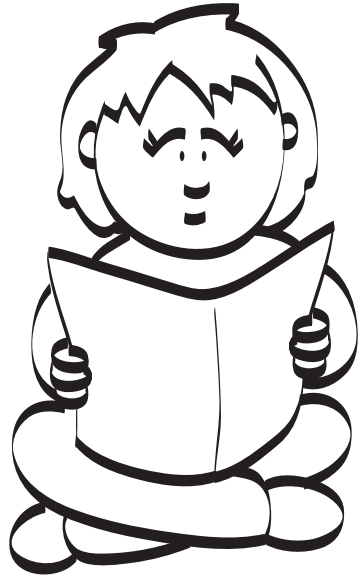
# Tuhagakhaq nutararnit:

## Aliagiyara:

- ☺ takuhirirangama tuhaqtittutillu tamainik hulivamnik sikurvingmi
- ☺ taiguariami uvapkut uvaguklu
- ☺ nutanik ukturiami
- ☺ ilihimarama arhurutigiyatit sikurutitka uvamniglu

## Iluga nirumikhivaktuq:

- ☺ Takugangapkit sikurvimni
- ☺ Taiguarangamnuk nutakkanik uvaptut
- ☺ Ikayurangangma ilihaqtilunga nutanik
- ☺ Inikhaqautigapkit inikhaqahungalu sikurutimnik havagiamni ilihimagamalu ikayuqtututit
- ☺ Ukallautiqattarangma nakuyumik piyunga piqpariyarmalu havmnullu
- ☺ Ulapqipkarangma angiklipkakhunga aliahuriaqarama





## Allat hulittaqtatit:

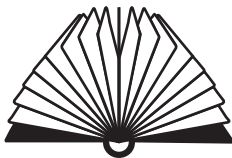
- ☺ unipkarilugit ilvit itqaumayatit ilihautigivaktatillu
- ☺ unipkarilugit piksat makpigani piksaqarvini unipkaliurilugit
- ☺ atuyarlutit unipkalukaklutit atuyautinik ilihimayarnik
- ☺ nipiliurhimayunik taiguanik pilutit
- ☺ taiguaqtunut arritivaglugu taiguarvingmut

### Pittiarlutit

**qilanaqhimaittumiglu,  
Ilingnut nutararnullu.**



**Titirauya Janet Pacey  
Inuinnaqtun: Edna Elias**



**N.W.T. LITERACY COUNCIL**

**NWT-mi Taiguyukhiliriyit**

**[www.nwt.literacy.ca](http://www.nwt.literacy.ca)**